

ENGLISH

ELECTRIC APPLIANCE FOR HEATING LIQUIDS (KETTLE)

VT-7058 ST

The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling drinking water only.

DESCRIPTION

1. Kettle body
2. Kettle mesh filter
3. Lid
4. Lid opening button
5. Handle
6. Water level scale
7. ON/OFF button «0/I»
8. Cord storage
9. Base

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Use the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.
- Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- The power cord is equipped with a «europlug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources or open flame.
- Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.
- When removing the kettle from the base (9), make sure that it is switched off (the button (7) is in the upper position «0»).
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Do not direct the kettle spout at wooden furniture, electrical appliances, books and objects which can be damaged by moisture, hot steam.
- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by winding it around the base.
- Do not touch the power cord and the power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it already stands on the base.
- Do not use the kettle if the lid is not closed tightly or without the filter.
- Take the kettle off the base before opening the lid.
- Use the kettle only for boiling drinking water, do not heat or boil any other liquids.
- Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle during boiling.
- To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off first, setting the on/off button to the position «0», and then remove it from the base.
- Unplug the kettle base before cleaning and when you are not using the kettle. Never pull the power cord when disconnecting the base from the mains; take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and the base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- This unit is not intended for usage by children.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

- To avoid electric shock, do not immerse the unit and the base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- This unit is not intended for usage by children.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

- To avoid electric shock, do not immerse the unit and the base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- This unit is not intended for usage by children.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

- To avoid electric shock, do not immerse the unit and the base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- This unit is not intended for usage by children.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

- Check the power cord and the power plug and the kettle body integrity periodically.
- Never use the kettle if the power cord or the power plug is damaged, if the kettle works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on. There may be water spots in the kettle, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.

- Unpack the kettle and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.

- Make sure that the unit is switched off (that means the on/off button (7) is in the upper position «0»).
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, take it off the base (9) and open the kettle lid (3) by pressing the lid opening button (4).

- Fill the kettle with water up to the maximal mark «MAX», determine the water level using the scale (6).
- Close the lid (3), place the kettle on the base (9). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.
- To switch the kettle on press the on/off button (7) (the button will be fixed in the lower position «I»), the illumination of the button (7) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically, the button (7) will switch to the upper position and the illumination of the button will go out. Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

Notes:

- Before using the kettle, make sure that the on/off button (7) is not blocked by any foreign objects, and the lid (3) is tightly closed, otherwise auto switch off of the kettle is not possible.
- Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off (the on/off button (7) is in the upper position «0»).

ATTENTION!

To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.

USAGE

- Make sure that the on/off button (7) is in the upper position «0», that means the unit is off.
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, take it off the base (9) and open the lid (3) by pressing the lid opening button (4).
- Fill the kettle with water not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». Determine the water level using the water level scale (6).
- Close the lid (3) and put the full kettle on the base (9).
- To switch the kettle on press the on/off button (7), the illumination of the button (7) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically and the illumination of the button (7) will go out.
- When removing the kettle from the base (9), make sure that it is switched off (the button (7) is in the upper position «0»).
- After switching the kettle off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for re-boiling.
- If you accidentally switch the kettle on, but the water level appears to be below the minimal mark, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off automatically. In this case take the kettle from the base (9), let it cool down for 10-15 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

- If you accidentally switch the kettle on, but the water level appears to be below the minimal mark, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off automatically. In this case take the kettle from the base (9), let it cool down for 10-15 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

DESCALING AND CARE

- Before cleaning disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Do not immerse the kettle and the base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and the base in a dishwashing machine.
- Regularly clean the mesh filter (2) from dirt. Open the lid (3) by pressing the lid opening button (4). Place the kettle so that the spout is turned towards you, press the upper clamp of filter from the inside of the flask and take the filter out. Carefully wash the filter under a water jet after having thoroughly cleaned it with a soft brush.
- Install the filter back to its place. To do this first install the lower part of the filter from the flask side and then install the upper part by pressing the upper clamp of the filter.

DESCALING

- Descaling appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.
- To remove scale, fill the kettle with water by about 75% and bring the water up. Fill the remaining quarter of the flask with vinegar solution (6-9%) and leave the liquid in the kettle overnight (for approximately 8 hours). In the morning pour the vinegar mixture out of the kettle and rinse the flask several times. To remove the remaining vinegar and its smell, boil the kettle filled with ordinary water once or twice.
- If necessary, repeat the cleaning cycle.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Clean the kettle from scale regularly.

STORAGE

- Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Clean the kettle.
- Fix the power cord in the cord storage (8) on the base (9).
- Keep the kettle away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

- Electric kettle – 1 pc.
- Base – 1 pc.
- Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption: 1850-2200 W
Maximum water capacity: 1.7 l

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the units without a preliminary notification

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

ELEKTRISCHES FLÜSSIGKEITSERWÄRMUNGSGERÄT (WASSERKÖCHER) VT-7058 ST

Das elektrische Flüssigkeitserwärmungsgerät (Wasserkocher) ist nur fürs Trinkwasserkochen geeignet.

BESCHREIBUNG

1. Gehäuse des Wasserkochers
2. SiebfILTER des Wasserkochers
3. Deckel
4. Taste der Deckelöffnung
5. Handgriff
6. Wasserstandsanzeiger
7. Ein-/Ausschalttaste «0/I»
8. Kabelabwahrung
9. Untersatz

ACHTUNG!
Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungsnetz aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMANUEM

Vor der ersten Nutzung des Elektrogeräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf. Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Geräterutzung kann zu schwerer Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Nutzen Sie dieses Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Wasserkochers und die Netzspannung übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem «Eurostecker» ausgestattet; stecken Sie die Stecker mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Deckeln Sie das Gerät in der Nähe von Schwimmbädern oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern nicht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an den Orten, wo Sprays oder leichtentzündbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und standfesten Oberfläche, stellen Sie den Wasserkocher an den Tischrand nicht auf.
- Es ist nicht gestattet, die Tülle des Wasserkochers auf Holz, Möbel, Elektrogeräte, Bücher oder Gegenstände zu richten, die durch Feuchtigkeit, heißen Dampf beschädigt werden können.
- Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufrecht steht.
- Danach können Sie es wieder einschalten, um Wasser aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und heiße Oberflächen und scharfe Möbelkanten nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es um den Untersatz wickelt.
- Berühren Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Halten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Untersatz schon steht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher mit undicht geschlossenem Deckel oder nicht eingestelltem Filter zu benutzen.
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz, bevor Sie den Deckel öffnen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Trinkwasserkochen, es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin aufzukochen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der minimalen Wasserstandsangabe «MIN» und nicht über der maximalen Wasserstandsangabe «MAX» liegt. Falls der Wasserstand über der maximalen Marke ist, kann sich das kochende Wasser aus dem Wasserkocher während des Kochens ausgießen.
- Beugen Sie sich über der Tülle während des Wasserkocherbetriebs nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher mit der Tülle zu schließen.
- Öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers während des Kochens nicht.
- Berühren Sie die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht, fassen Sie nur den Griff an.
- Seien Sie beim Tragen des mit siedendem Wasser gefüllten Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den laufenden Wasserkocher vom Untersatz abzunehmen. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher abzunehmen, schalten Sie ihn zuerst aus, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste in die Position «0» umstellen, und dann nehmen Sie ihn vom Untersatz ab.
- Trennen Sie den Untersatz des Wasserkochers vor der Reinigung und wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen vom Stromnetz ab. Wenn Sie den Untersatz vom Stromnetz abtrennen, ziehen Sie das Netzkabel nicht, halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie diesen aus der Steckdose ab.
- Tauchen Sie nie das Gerät und den Untersatz ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Stromschlag zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Dieses Gerät ist nicht für Gebrauch von Kindern geeignet.
- Während des Betriebs und des Abkühlens stellen Sie das Gerät an einen für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Lassen Sie Kinder das Gerät und das Netzkabel während des Betriebs des Geräts nicht berühren.
- Dieses Gerät ist für körper- oder geistesbehinderte Personen (darunter Kinder) oder Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse nicht geeignet, wenn sie sich unter Aufsicht der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, nicht befinden oder entsprechende Anweisungen über die Nutzung des Geräts nicht bekommen haben.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- Reingenie Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
- Prüfen Sie periodisch den Zustand des Netzkabels, des Netzsteckers und des Gehäuses des Wasserkochers.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn der Wasserkocher nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig zu reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung jeglicher Beschädigungen oder im Sturzfall trennen Sie das Gerät von der Steckdose ab und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst unter den Kontaktadressen, die im Garantieheft und auf der Website www.vitek.ru angegeben sind.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

- Nutzen Sie dieses Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Wasserkochers und die Netzspannung übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem «Eurostecker» ausgestattet; stecken Sie die Stecker mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Deckeln Sie das Gerät in der Nähe von Schwimmbädern oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern nicht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an den Orten, wo Sprays oder leichtentzündbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und standfesten Oberfläche, stellen Sie den Wasserkocher an den Tischrand nicht auf.
- Es ist nicht gestattet, die Tülle des Wasserkochers auf Holz, Möbel, Elektrogeräte, Bücher oder Gegenstände zu richten, die durch Feuchtigkeit, heißen Dampf beschädigt werden können.
- Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufrecht steht.
- Danach können Sie es wieder einschalten, um Wasser aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und heiße Oberflächen und scharfe Möbelkanten nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es um den Untersatz wickelt.
- Berühren Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Halten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Untersatz schon steht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher mit undicht geschlossenem Deckel oder nicht eingestelltem Filter zu benutzen.
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz, bevor Sie den Deckel öffnen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Trinkwasserkochen, es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin aufzukochen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der minimalen Wasserstandsangabe «MIN» und nicht über der maximalen Wasserstandsangabe «MAX» liegt. Falls der Wasserstand über der maximalen Marke ist, kann sich das kochende Wasser aus dem Wasserkocher während des Kochens ausgießen.
- Beugen Sie sich über der Tülle während des Wasserkocherbetriebs nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher mit der Tülle zu schließen.
- Öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers während des Kochens nicht.
- Berühren Sie die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht, fassen Sie nur den Griff an.
- Seien Sie beim Tragen des mit siedendem Wasser gefüllten Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den laufenden Wasserkocher vom Untersatz abzunehmen. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher abzunehmen, schalten Sie ihn zuerst aus, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste in die Position «0» umstellen, und dann nehmen Sie ihn vom Untersatz ab.
- Trennen Sie den Untersatz des Wasserkochers vor der Reinigung und wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen vom Stromnetz ab. Wenn Sie den Untersatz vom Stromnetz abtrennen, ziehen Sie das Netzkabel nicht, halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie diesen aus der Steckdose ab.
- Tauchen Sie nie das Gerät und den Untersatz ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Stromschlag zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Dieses Gerät ist nicht für Gebrauch von Kindern geeignet.
- Während des Betriebs und des Abkühlens stellen Sie das Gerät an einen für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Lassen Sie Kinder das Gerät und das Netzkabel während des Betriebs des Geräts nicht berühren.
- Dieses Gerät ist für körper- oder geistesbehinderte Personen (darunter Kinder) oder Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse nicht geeignet, wenn sie sich unter Aufsicht der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, nicht befinden oder entsprechende Anweisungen über die Nutzung des Geräts nicht bekommen haben.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- Reingenie Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
- Prüfen Sie periodisch den Zustand des Netzkabels, des Netzsteckers und des Gehäuses des Wasserkochers.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn der Wasserkocher nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig zu reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung jeglicher Beschädigungen oder im Sturzfall trennen Sie das Gerät von der Steckdose ab und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst unter den Kontaktadressen, die im Garantieheft und auf der Website www.vitek.ru angegeben sind.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

- Nutzen Sie dieses Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Wasserkochers und die Netzspannung übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem «Eurostecker» ausgestattet; stecken Sie die Stecker mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Deckeln Sie das Gerät in der Nähe von Schwimmbädern oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern nicht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an den Orten, wo Sprays oder leichtentzündbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und standfesten Oberfläche, stellen Sie den Wasserkocher an den Tischrand nicht auf.
- Es ist nicht gestattet, die Tülle des Wasserkochers auf Holz, Möbel, Elektrogeräte, Bücher oder Gegenstände zu richten, die durch Feuchtigkeit, heißen Dampf beschädigt werden können.
- Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufrecht steht.
- Danach können Sie es wieder einschalten, um Wasser aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und heiße Oberflächen und scharfe Möbelkanten nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es um den Untersatz wickelt.
- Berühren Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Halten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Untersatz schon steht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher mit undicht geschlossenem Deckel oder nicht eingestelltem Filter zu benutzen.
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz, bevor Sie den Deckel öffnen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Trinkwasserkochen, es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin aufzukochen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der minimalen Wasserstandsangabe «MIN» und nicht über der maximalen Wasserstandsangabe «MAX» liegt. Falls der Wasserstand über der maximalen Marke ist, kann sich das kochende Wasser aus dem Wasserkocher während des Kochens ausgießen.
- Beugen Sie sich über der Tülle während des Wasserkocherbetriebs nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher mit der Tülle zu schließen.
- Öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers während des Kochens nicht.
- Berühren Sie die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht, fassen Sie nur den Griff an.
- Seien Sie beim Tragen des mit siedendem Wasser gefüllten Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den laufenden Wasserkocher vom Untersatz abzunehmen. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher abzunehmen, schalten Sie ihn zuerst aus, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste in die Position «0» umstellen, und dann nehmen Sie ihn vom Untersatz ab.
- Trennen Sie den Untersatz des Wasserkochers vor der Reinigung und wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen vom Stromnetz ab. Wenn Sie den Untersatz vom Stromnetz abtrennen, ziehen Sie das Netzkabel nicht, halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie diesen aus der Steckdose ab.
- Tauchen Sie nie das Gerät und den Untersatz ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Stromschlag zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Dieses Gerät ist nicht für Gebrauch von Kindern geeignet.
- Während des Betriebs und des Abkühlens stellen Sie das Gerät an einen für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Lassen Sie Kinder das Gerät und das Netzkabel während des Betriebs des Geräts nicht berühren.
- Dieses Gerät ist für körper- oder geistesbehinderte Personen (darunter Kinder) oder Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse nicht geeignet, wenn sie sich unter Aufsicht der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, nicht befinden oder entsprechende Anweisungen über die Nutzung des Geräts nicht bekommen haben.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- Reingenie Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
- Prüfen Sie periodisch den Zustand des Netzkabels, des Netzsteckers und des Gehäuses des Wasserkochers.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn der Wasserkocher nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig zu reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung jeglicher Beschädigungen oder im Sturzfall trennen Sie das Gerät von der Steckdose ab und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst unter den Kontaktadressen, die im Garantieheft und auf der Website www.vitek.ru angegeben sind.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

- Nutzen Sie dieses Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Wasserkochers und die Netzspannung übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem «Eurostecker» ausgestattet; stecken Sie die Stecker mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Deckeln Sie das Gerät in der Nähe von Schwimmbädern oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern nicht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an den Orten, wo Sprays oder leichtentzündbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und standfesten Oberfläche, stellen Sie den Wasserkocher an den Tischrand nicht auf.
- Es ist nicht gestattet, die Tülle des Wasserkochers auf Holz, Möbel, Elektrogeräte, Bücher oder Gegenstände zu richten, die durch Feuchtigkeit, heißen Dampf beschädigt werden können.
- Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufrecht steht.
- Danach können Sie es wieder einschalten, um Wasser aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und heiße Oberflächen und scharfe Möbelkanten nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es um den Untersatz wickelt.
- Berühren Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Halten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Untersatz schon steht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher mit undicht geschlossenem Deckel oder nicht eingestelltem Filter zu benutzen.
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz, bevor Sie den Deckel öffnen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Trinkwasserkochen, es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin aufzukochen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der minimalen Wasserstandsangabe «MIN» und nicht über der maximalen Wasserstandsangabe «MAX» liegt. Falls der Wasserstand über der maximalen Marke ist, kann sich das kochende Wasser aus dem Wasserkocher während des Kochens ausgießen.
- Beugen Sie sich über der Tülle während des Wasserkocherbetriebs nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher mit der Tülle zu schließen.
- Öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers während des Kochens nicht.
- Berühren Sie die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht, fassen Sie nur den Griff an.
- Seien Sie beim Tragen des mit siedendem Wasser gefüllten Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den laufenden Wasserkocher vom Untersatz abzunehmen. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher abzunehmen, schalten Sie ihn zuerst aus, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste in die Position «0» umstellen, und dann nehmen Sie ihn vom Untersatz ab.
- Trennen Sie den Untersatz des Wasserkochers vor der Reinigung und wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen vom Stromnetz ab. Wenn Sie den Untersatz vom Stromnetz abtrennen, ziehen Sie das Netzkabel nicht, halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie diesen aus der Steckdose ab.
- Tauchen Sie nie das Gerät und den Untersatz ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Stromschlag zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Dieses Gerät ist nicht für Gebrauch von Kindern geeignet.
- Während des Betriebs und des Abkühlens stellen Sie das Gerät an einen für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Lassen Sie Kinder das Gerät und das Netzkabel während des Betriebs des Geräts nicht berühren.
- Dieses Gerät ist für körper- oder geistesbehinderte Personen (darunter Kinder) oder Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse nicht geeignet, wenn sie sich unter Aufsicht der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, nicht befinden oder entsprechende Anweisungen über die Nutzung des Geräts nicht bekommen haben.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- Reingenie Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
- Prüfen Sie periodisch den Zustand des Netzkabels, des Netzsteckers und des Gehäuses des Wasserkochers.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn der Wasserkocher nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig zu reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung jeglicher Beschädigungen oder im Sturzfall trennen Sie das Gerät von der Steckdose ab und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst unter den Kontaktadressen, die im Garantieheft und auf der Website www.vitek.ru angegeben sind.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

- Nutzen Sie dieses Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Wasserkochers und die Netzspannung übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem «Eurostecker» ausgestattet; stecken Sie die Stecker mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Deckeln Sie das Gerät in der Nähe von Schwimmbädern oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern nicht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an den Orten, wo Sprays oder leichtentzündbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und standfesten Oberfläche, stellen Sie den Wasserkocher an den Tischrand nicht auf.
- Es ist nicht gestattet, die Tülle des Wasserkochers auf Holz, Möbel, Elektrogeräte, Bücher oder Gegenstände zu richten, die durch Feuchtigkeit, heißen Dampf beschädigt werden können.
- Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufrecht steht.
- Danach können Sie es wieder einschalten, um Wasser aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und heiße Oberflächen und scharfe Möbelkanten nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es um den Untersatz wickelt.
- Berühren Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Halten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Untersatz schon steht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher mit undicht geschlossenem Deckel oder nicht eingestelltem Filter zu benutzen.
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz, bevor Sie den Deckel öffnen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Trinkwasserkochen, es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin aufzukochen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der

ҚАЗАҚША

СҰЙЫҚТЫҚТЫ ЖЫЛЫТУҒА АРНАЛҒАН ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫ (ШАЙНЕК) VT-7058 ST

Суды қайнатуға арналған электрқұрылымы (шайнек) тек ішуге арналған суды ғана қайнатуға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

- Шайнектің корпусы
- Шайнектің торлы сүзгісі
- Қапталы
- Қақпақты ашу пернесі
- Тұтқасы
- Су денгейінің шаласы
- «0II» іске қосу/ажырату батырмасы
- Желпік бауды орайтын орын
- Тұтыр

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаның үшін қоректендіру тізбегінде номиналды іске қосылу тасы 30 мА запалтын қорғаныс сөндіру құрылысын (ҚСҚ) орнатқан дұрыс, ҚСҚ-ны орнату үшін маманға хабарласыңыз.

ҚАҰПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдалану алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз, және оны келешекте анықталмақ мәлімет ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз. Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бүлінгіне, оны қолданушыға немесе оны мүлкіне зиян тиюіне өкеледі.

- Құрылғыны нұсқаулыққа сәйкес тікелей міндет бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Шайнектік жұмыс қуаты электржелісінің қуатына сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Желпіл шнур «еврошашан» жабықталған, оны жерге сенімді қосылған байланыс электр розеткасына қосыңыз.
- Өрттің пайда болу тәуекелін болдырмау үшін шайнекті электр розеткасына қосқан кезде өткізгіш тоқ құралдарын пайдаланбаңыз.
- Шайнекті ванна бөлмелерінде пайдаланбаңыз. Оны бассейн немесе су топтырылған басқа ыдыстардың жағнанда пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жылу көздері немесе ашық жалынның тікелей жағында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны аэрозольдер шашырайтын жерде немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерде қоспаңыз.
- Шайнекті үйден тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Қосылу тұрғы шайнекті қараусыз қалдырмаңыз.
- Шайнекті тегіс және орнықты жерде пайдаланыңыз, шайнекті үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Шайнектің шүмегіен ағаш жиізас, электрқұрылғысын, кітаптар немесе өзге де ылғал, ыстық бұдың асерінен бүлінетін заттарға қарай бұрмаңыз.
- Шайнекті қосар алдында, оның тұтырға дұрыс тұрғанын тексеріп алыңыз.
- Жеткізу жинағына кіретін тұтырғыты ғана пайдаланыңыз.
- Желі бауының үстелден салбырамауын және ыстық беткейлерге тийіп тұрмауын қадағалаңыз. Желпіл бұдың үзінділгын тұтырға орап реттеуге болады.
- Желпіл бау немесе желпілік бұдың ашасын дымыл қолмен ұстамаңыз.

- Шайнекті сусыз қоспаңыз.
- Шайнекті сумен шайнекке су құймаңыз.
- Шайнекті толық жабылған қапқақ немесе бекітілмеген сүзгісімен пайдаланбаңыз.
- Қақпақты ашпас бұрын, шайнекті қойыштан алыңыз.
- Шайнекті тек ішетін суды қайнатуға ғана пайдаланыңыз, қандай да бір басқа сұйықты ұсытуға немесе қайнатуға қоймаңыз.
- Шайнектегі судың денгейі «MIN» минималды белгісінен төмен және «MAX» максималды белгіден жоғары болмауын қадағалаңыз. Максималды деңгейден асып кеткен жағдайда қаналат жатқан су қайнау кезінде тегіліп кетуі мүмкін.
- Суды қайнату кезінде ыстық бұта күйіп қалмау үшін жұмыс істеп тұрған шайнектің шүмегіне төбеніңіз.
- Шайнек Суды қайнатқанда қақпақты ашпаңыз.
- Шайнектің ыстық беттеріне қол тигізбеніз, сабынан ғана ұстаңыз.
- Қайнаған су топтырылған шайнекті алып жүргенде абайланыз.
- Жұмыс жасап тұрған шайнекті құтыдан алуға тыйым салынады. Егер шайнекті түсіруге шайнектің тұтындап жатса, оны алдымен қосу/сөндіру басқышын «0» күйіне келтіріп, сөндіріп алыңыз, сосын шайнекті сүйемелінен түсіріңіз.
- Тазалау алдында, немесе сіз шайнекті пайдаланбаған жағдайда, шайнекті тұтырғын электрлік желіден ажыратыңыз. Тұтырғын ажыратпай, шайнектің ажыратқанда, ешқашан желпілік бауды тартпаңыз, желпілік баудың айыретілгінен ұстаңыз және оны электрлік ашылықтан шығарыңыз.

- Электр торының солуын болдырмау үшін құрылғыны және ұтырғыны сұға немесе көз келген басқа сұйықтың батырмаңыз.
- Шайнек пен қойғышты ыдыс жуу машинасына салмаңыз.
- Бұл құрылғы балалардың қолдануына арналмаған.
- Жұмыс кезінде және су кездіне құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Балалардың жұмыс істеп тұрған кезде құрылғыға және желпілік сымақ қолын тигізуіне рұқсат бермеңыз.
- Бұл құрылғы физикалық, психикалық немесе ақыл-есі төмен адамдар не болмаса, тиісті тәжірибесі немесе білімі жоқ балалар жағдайда, егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адам құрылғыны қалай пайдалану туралы нұсқау бермеген жағдайда (балаларға да қатысты) қолдануына болмайды.

- Балалар құрылғыны ойыншық ретінде пайдаланбауы үшін оларды қадағалаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді бақылаусыз қалдырмаңыз. ***Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!*
- Желпіл сым мен желпілік сым айырыңыз, шайнек корпусының күйін үнемі тексеріп тұрыңыз.
- Желпілік сымы немесе желпілік сым айыры бүлінген болса, шайнекті қолданбаңыз, егер құрылғы дұрыс жұмыс істемей тұрса, сондай-ақ құрылғы құлған жағдайда, оны қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетінше жеңдетуе тыйым салынады. Өзгіндізден құрылғыны бөлшектеңіз, кез келген ақау шыққан жағдайда сондай-ақ құрылғы құлған жағдайда құрылғыны розеткадан алып тастаңыз да, байланысу мекеңейлары бойынша келіпдеме талпындау көрсетілген көз келген авторлардан (өкілетті) сервістік орталыққа және [www.vitek.by](mailto:info@vitek.by) сайтына жүріңіз.
- Құрылғыны тек зәуаттық орауда тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектелуі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҒА ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

АЛҒАШ ПАЙДАЛНАР АЛДЫНДА

Тасымалданған кейін немесе құрылғы төмен температурдада сақталған жағдайда оны бөліне темпратурасына үш сағаттан көп емес ұялым ұстау қажет.

Шайнектің ішінде судың іздері болуы мүмкін – бұл қалыпты құбылыс, себебі құрылғы сапа бақылауынан өтті.

— Шайнекті ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмысына кедергі келтіретін көз-келген жапсырмаларды алып тастаңыз.

— Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бүлінген жерлері болған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.

— Құрылғының жұмыс қуаты электрлік желінікіне сәйкес келетіндігі тексеріңіз.

— Құрылғының сөндірілгеніне көз жеткізіңіз (яғни, іске қосу/сөндіру пернесін (7) жоғарғы «0» күйінде орналастырыңыз).

— Желпілік баудың айыретілгін электрлік ашылыққа салыңыз.

— Шайнекке су топтыру үшін оны қойыштан (9) алып тастап, шайнектің қақпағын (3) қақпақта ашуға арналған тетікті (4) басу арқылы ашыңыз.

— Шайнекті сұға максималды белгіге «MAX» дейін суға топтырып, су денгейінің анықтау үшін шалаңын (6) пайдаланыңыз.

— Қақпақты (3) жабыңыз, шайнекті тіреуге (9) орнатыңыз. Шайнектің қақпағы (3) тығыз жабылғанын тексеріңіз.

— Шайнекті іске қосу үшін іске қосу/сөндіру пернесін (7) басңыз (перне төменгі «I» күйінде бекітеді), осы кезде перненің (7) көмесілеуі жанады.

— Су қайнаған кезде шайнек автоматты сөнеді, перне (7) жоғарғы күйіне көшеді, перненің көмесілеуі сөнеді. Суды төгіп тастаңыз да, су қайнату процедурасын 2-3 рет қайталаңыз.

Ескерту:

— *Шайнекті пайдаланған кезде іске қосу/сөндіру батырмасын (7) бетен заттар бөетпел тұрмағанына, ал қақпақ (3) тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз, кері жағдайда шайнектің автоматты сөнуі мүмкін болмайды.*

Шайнекті тұтырғын шешу алдында, шайнектің сөндірілгеніне көз жеткізіңіз (іске қосу/сөндіру пернесі (7) жоғарғы «0» күйінде орналастырыңыз).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Ыстық бұта күйіп қалудан сақтану үшін жұмыс істеп тұрған шайнек мұзінеңе қарап өңкеліңіз.

ҚОЛДАНУ

— Алдымен, іске қосу/сөндіру пернесінің (7) жоғарғы «0» күйінде орналасқанына, яғни құрылғының сөндірілгеніне көз жеткізіңіз.

— Шайнекті баудың айыретілгін электрлік ашылыққа салыңыз.

— Шайнекті сұға топтыру үшін оны тұтырғанд (9) алыңыз, желпілің (3) қақпақты басу (4) тетігін басу арқылы ашыңыз.

— Шайнекке суды «MIN» минималды белгісінен төмен емес және «MAX» максималды белгіден асырмай құйыңыз. Су денгейін анықтау үшін су денгейі шалаңасын (6) қолданыңыз.

— Қақпақты (3) жабыңыз, топтырылған шайнекті тіреуге (9) орнатыңыз.

— Шайнекті іске қосу үшін іске қосу/сөндіру пернесін (7) басңыз, осы кезде перненің көмесілеуі жанады.

— Су қайнаған кезде шайнек автоматты түрде ажыратылады, перне (7) жарығы өшеді.

— Шайнекті тіреуден (9) шешіп алмас бұрын, шайнектің ажыратылып тұрғанын, пернесінің (7) жоғарғы «0» күйінде тұрғанын тексеріп алыңыз.

— Шайнек сөнгеннен кейін 10-20 секунд күтіңіз, осыдан кейін шайнекті суды қайта қайнату үшін қайтадан қосу алаңыз.

— Егер сіз шайнекті абайсызда қосып қалсаңыз, ал су денгейі минималды белгілден төмен болса, онда автоматты термостандтырғыш іске қосылады да, шайнек ажыратылады.

— Бұл жағдайда шайнекті қойыштан (9) алып, оны 10-15 минут термостандтырғыш, одан кейін шайнекті суға топтырып, құрылғы қалыпты жағдайда жұмыс істейтіндей етіп іске қосыңыз.

Ескерту:

• *Тұтырғын (9) кері жағдайда желпіл бауды орауға арналған орын (8) бар. Желпіл бауды сәйкес күйде орап, оның оптималды ұзындығын таңдаңыз.*

ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

— Тазарту алдында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз, суды күйіп алыңыз да, шайнекті сүзгіге қойыңыз.

— Шайнекті сүзгіге беткейін дымыл матамен немесе губкамен сүртіңіз. Кірін кетіру үшін жұмсақ тазарту құралдарын пайдаланыңыз, металл қылшықтар және абразивты тазалау құралдарын пайдаланбаңыз.

— Шайнекті және қойғышты суға немесе басқа да сұйықтықтарға салмаңыз.

— Шайнекті ыдыс-аяқ жуатын машинаға салмаңыз.

— Торпы сүзгіні (2) үнемі кірден тазартып отырыңыз. Пернені (4) басып, қақпақты (3) ашыңыз. Шайнекті шүмегімен өзінше қарай тұрыңыз, шайнекті құтыдан алуға тыйым салынады. Яқшы бекіткішіне бассыңыз және сүзгіні шығарыңыз. Сүзгіні алып тұрған су астында жұмсақ қылшық пайдалану арқылы ұюплат жуыңыз.

— Сүзгіні орнына орнатыңыз. Бұл үшін шайнек құтқысы жағынан алдымен оны төменгі бөлігіп, ал одан кейін, сүзгінің жоғарғы бекіткішіне басып, оны жоғары белгілі орнатыңыз.

Қақты кетіру

— Шайнектің ішінде түзілетін қақ, судың дәмдік сапасына әсер етеді, сондай-ақ су мен қыздырғыш элементті арасындағы жылу алмасуына сұға бұзады.

— Қақты тазалау үшін шайнекке суды 75% топтырып, суды қайнатыңыз. Қолпаңын қапған төрттен бір бөлігін сірке суы ертіңдісімен (6-9%) топтырып, сұйықтықты түні бойы (шамамен 8 сағатқа) қалдырыңыз. Төрттен шайнектегі сірке суы ертіңдісін (6-9%) топтырып, қолпаңын бірнеше рет ашыңыз. Шайнекті бір немесе екі рет қадмігі сумен топтырып қайнатыңыз, осылай сірке суының және оның иісінің қалдықтарын шайнегіңізден кетіреіз.

— Қажет болғанда тазарту рәсімін қайталаңыз.

— Қақты жою үшін электр шайнектерге арналған арнайы құралдарды пайдалануға болады.

— Шайнекті үнемі қақтан тазалап отырыңыз.

САҚТАЛУЫ

— Құрылғыны ұзақ уақыт бойы сақтауға алып қоймас бұрын, оны электр желіден ажыратыңыз, сұғын тегізді және құрылғыны сұғылт қойыңыз.

— Шайнекті тазалауды жүргізіңіз.

— Желпілік шнурды сүйемелдеңі (9) шнурды орау орнында (8) бекітіңіз.

— Шайнекті құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИЙНТЫҒЫ

Электр шайнеп – 1 дн.

Тұтыр – 1 дана

Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электрқорғет: 220-240 В – 50 Гц

Қуаттылығы: 1850-2200 Вт

Судың максималды көлемі: 1,7 л

Өндірілуі алдын ала ескертусіз құрылғы сипаттамаларын өзгертуге құқылы болады

Құралдың қызмет мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қарапай жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантіялық міндеттілігінен шартымдалған жағдайда төлеген чек немесе қиғандықсыз көрсетуі қажет.

ЕЭС

УКРАЇНСЬКА

ЕЛЕКТРОПРИЛАД ДЛЯ НАГРІВАННЯ РІДИНИ (ЧАЙНИК) VT-7058 ST

Електроприлад для нагрівання рідини (чайник) призначений тільки для кип'ятіння питної води.

ОПИС

- Корпус чайника
- Сітчастий фільтр чайника
- Кришка
- Клавша відкриття кришки
- Ручка
- Шкала рівня води
- Клавша увімкнення/вимкнення «0-I»
- Місце намотування мережного шнура
- Підставка

УВАГА!

Для додаткового захисту в разікожі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА, для встановлення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАПОВІЖНІ ЗАХОДИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво та збережіть його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може довести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

• Використовуйте пристрій строго за призначенням відповідно до цього керівництва та експлуатації.

• Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.

• Мерехжий шнур забезпечений «свроковимля» вимкайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.

• Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при під'якненні чайника до електричної розетки.

• Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших посудин, наповнених водою.

• Не використовуйте чайник з безпосередньої близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.

• Не використовуйте пристрій у місцях, де розпилюються аерозолі або використовуються легкозаймисті матеріали.

• Забороняється використовувати чайник поза приміщеннями.

• Не залишайте увімкнений чайник без нагляду.

• Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу.

• Не направляйте носик чайника на дерев'яні меблі, електроприлади, книги та на предмети, які можуть бути пошкоджені вологою, гарячою паром.

• Перед вимкненням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.

• Використовуйте тільки ту підставку, що входить до комплекту поставання.

• Не допускайте, щоб мережний шнур зависав зі столу, а також нагрівайте, щоб він не торкався гарячої поверхні та гострих пругів меблів. Довжину мережного шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.

• Не торкайтеся мережного шнура та вилки мережного шнура мокрими руками.

• Не вмикайте чайник без води.

• Не наливайте воду в чайник, що вже стоїть на підставці.

• Не використовуйте чайник з нещільно закритою кришкою або з невідновленим фільтром.

• Перш ніж відкрити кришку, зніміть чайник з підставки.

• Кришку відкривайте тільки після того, як чайник охолонує. Забороняється підігрівати воду кіп'ятіння будь-які інші рідини.

• Нагрівайте, щоб рівень води у чайникові був не нижче мінімальної позначки «MIN» і не вище максимальної позначки «MAX». Якщо рівень води буде вище максимальної відмітки, кипляча вода може виплеснутися з чашки під час кип'ятіння.

• Щоб уникнути отримання опіку гарячою парою, не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.

• Забороняється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.

• Не торкайтеся гарячої поверхні чайника, беріться тільки за ручку.

• Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого окропом.

• Забороняється знімати працюючий чайник з підставки. Якщо виникла необхідність зняти чайник, спочатку вимкніть його, перемишть клавішу увімкнення/вимкнення у положення «0», а потім зніміть його з підставки.

• Вимикайте підставку чайника з електричної мережі перед чиченням або у випадку, якщо ви ним не користуєтеся. Вимикаючи підставку з електромережі, ніколи не смікайте за мережний шнур, візьміться за вилку мережного шнура і ажурат-но вилку з розетки.

• Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте пристрій і підставку у воду або будь-які інші рідини.

• Не поміщайте чайник у посудомийну машину.

• Цей пристрій не призначений для використання дітьми.

Під час роботи і охолодження чайника з чайника одразу сміть декілька разів сплюснуть колбу. Щоб усунути залишки та заплах одту, один-два рази сміть ятть повний чайник зі звичайною водою.

• При необхідності повторіть цикл очищення.

• Для усунення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.

• Регулярно очищайте чайник від накипу.

ЗБЕРІГАННЯ

— Перш ніж забрати пристрій на тривале зберігання, вимкніть його з електромережі, злийте воду і дайте пристрою остигнути.

— Зробіть чичення чайника.

— Мережний шнур закріпіть у місці намотування шнура (8) на підставці (9).

— Зберігайте чайник у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Чайник електричний – 1 шт.

Підставка – 1шт.

Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В – 50 Гц

Потужність: 1850-2200 Вт

Максимальний об'єм води: 1,7 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристрої без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претен